

1689

SLO

Navodila za uporabo

EN

Instructions for Use and Maintenance

D

Gebrauchs- und Pflegeanleitung



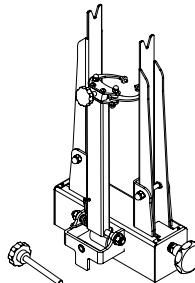
 **UNIOR®**

Wheel centering stand for professional use - 1689

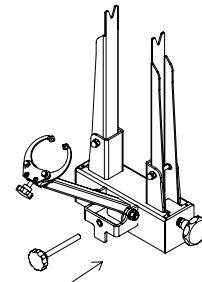
This stand for professional use is specially designed for bicycle repair shops. It can be bench-mounted or vise-held. The calipers enable simultaneous radial control of the wheel position on both sides, with an additional possibility to control radial symmetry in relation to the wheel hub. The geometry of the calipers enables a simultaneous axial control for accurate truing of the wheel.

The calipers have plastic coated tips to prevent leaving marks on the wheel. The upright arms position can be adjusted with an upright adjustment knob to fit the axle width. The caliper arm position can be adjusted to fit the wheel radius and the caliper tip distance can be adjusted to fit the rim width. When changing the wheel, the spring loaded upright arms and the caliper arm can be quickly pulled away, automatically springing back to a set position when inserting a new wheel. This enables faster truing of several same size wheels. Accepts wheels from 16 to 29 inch with or without tyre removed. Truing of 20 mm axle wheels requires additional adapters. Truing control of brake rotors can be done with additional calipers inserted into slots in the upright arms.

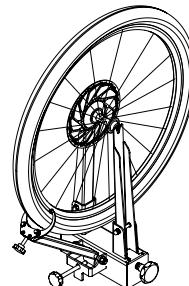
Before first use:



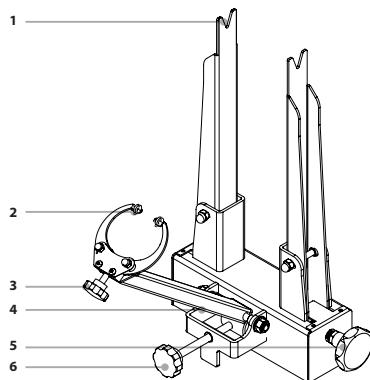
Package contents



Before first use screw enclosed male screw as shown on picture.



Professional wheel centering stand is ready for use



Accessories:



Adjusting device for controlling caliper arm position to fit upright arms. (1689.1)



Brake rotor truing calipers with installation kit (1689.2)



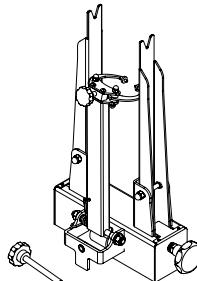
Adapter for truing 20 mm axle wheels (1689.3)

Stojalo za centriranje koles, za profesionalno uporabo - 1689

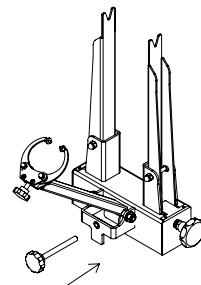
Stojalo je namenjeno predvsem za uporabo v kolesarskih servisih, podnožje stojala vpneemo v primež ali ga pritrdimo na delovno mizo. Omogoča radialno kontrolo položaja kolesnega obroča z objemnima tipaloma (2), hkrati na obeh straneh kolesnega obroča, dodatno lahko kontroliramo radialno simetrijo glede na pesto kolesa. Geometrija tipala omogoča tudi sočasno aksialno kontrolo centričnosti kolesnega obroča.

Tipali (2) sta na tipalnih površinah opremljeni s plastičnimi nastavki, ki na kolesnem obroču ne puščata sledi. Razmik vilic (1) glede na dolžino osi kolesa nastavljamo centrično z nastavitevijom vijakom (5), prav tako nastavljamo položaj roke (4) tipala glede na premer (6) kolesa in razmik glede na širino (3) kolesnega obroča. Vpenjalne vilice stojala (1) in roko s tipali lahko ob menjavi kolesa hitro odmaknemo, saj jih vgrajene vzmeti ob vstavitevi novega kolesa povrnejo v predhodno nastavljen položaj in tako skrajšajo čas centriranja več enakih koles. Centriramo lahko kolesa dimenzij od 16 do 29 col, z gumo ali brez. Za centriranje koles z 20 mm osjo sta potrebna dodatna vložka. Za kontrolo centričnosti diskov so predvideni utori na vilicah stojala, v katere lahko fiksiramo dodatno tipalo.

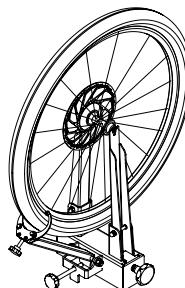
Priprava stojala za delo:



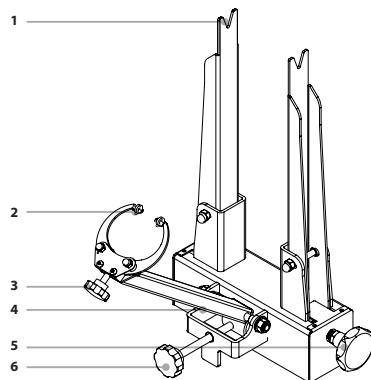
Vsebina embalaže



Pred prvo uporabo privijačite priložen vijak, kot kaže slika.



Stojalo za centriranje koles je pripravljeno za uporabo



Dodatki:



Kaliber (1689.1), nastavitevni kaliber vstavimo v stojalo, tako da nastavka osovine premera 9 sedeta v »V« utora na konzolah in konzoli primaknemo do naslonov. Kontroliramo simetrijo tipala na tipalnih površinah kalibra in po potrebi opravimo nastavitev stojala za centriranje



Kontrolnik zavornih diskov (1689.2), pritrdi se na vilici stojala (stran poljubno izberemo) ter poleg centriranja koles tako ponuja še možnost kontrole zavornih diskov



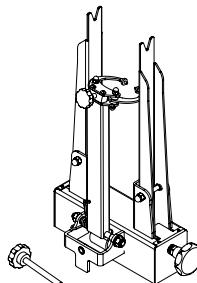
Vložek pesta 20mm (1689.3), primeren za uporabo pri kolesih z večjimi pesti

Zentrierständer, für den proffessionellen Gebrauch - 1689

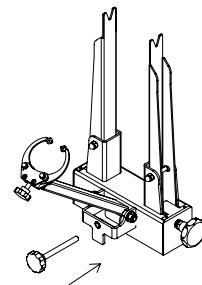
Der Zentrierständer dient vor allem der Anwendung in Fahrradwerkstätten. Das Untergestelle des Ständers wird in den Schraubstock eingespannt oder am Arbeitstisch befestigt. Er ermöglicht die radiale Kontrolle der Lage des Rades mit Prüffühlern (2), gleichzeitig auf beiden Seiten des Rades. Zusätzlich kann die radiale Symmetrie hinsichtlich auf die Nabe des Rades kontrolliert werden. Die Geometrie des Prüffühlers ermöglicht auch die gleichzeitige axiale Kontrolle der Zentrierung des Rades.

Die Prüffühler (2) sind auf den Prüfoberflächen mit Kunststoffaufsätzen ausgestattet, die auf den Radfelgen keine Spuren hinterlassen. Der Abstand zwischen den Gabeln (1) wird hinsichtlich der Lage der Achsenlänge zentral mit der Einstellschraube (5) eingestellt. Genauso wie die Lage des Prüffühler-Greifarmes (4) hinsichtlich des Raddurchmessers (6) und der Abstand der Prüffühler hinsichtlich der Felgenbreite (3) eingestellt. Die Einspanngabeln (1) des Ständers und der Halter des Prüffühlers können beim Wechseln eines Rades schnell weggedrückt werden, denn sie werden von den eingebauten Federn bei Einsetzen eines neuen Rades in die voreingestellte Lage zurück gebracht und damit wird die Zeit des Zentrierens mehrerer gleicher Räder verkürzt. Zum Zentrieren von Rädern von 16 bis 29 Zoll , mit oder ohne Reifen, geeignet. Zum Zentrieren von Rädern mit einer 20 mm Achse sind zusätzliche Einsätze erforderlich. Zur Kontrolle der Zentrierung der Bremsscheiben sind Nuten in den Gabeln vorgesehen, in welche ein zusätzlicher Prüfführer befestigt werden kann.

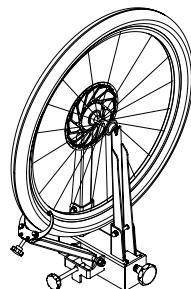
Priprava stojala za delo:



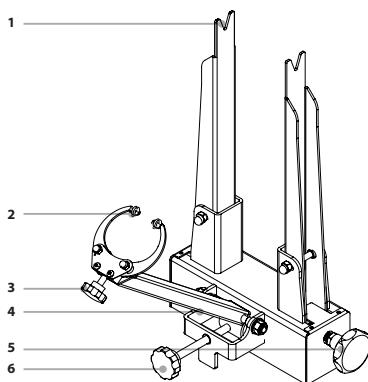
Verpackungsinhalt



vor der ersten Anwendung die beigeigute Schraube befestigen, siehe Bild



der Zentrierständer ist zur Anwendung vorbereitet



Zubehör:



Kaliber (1689.1), der Einstellkaliber wird so in den Ständer eingesetzt, dass die Achsansätze mit einem Durchmesser von 9 mm in die „V“ Nut der Gabelkonsolen eingepasst werden, die Gabelkonsolen und der Prüfführer-Greifarm werden zum Anschlag geführt. Die Symmetrie der Prüffühler wird auf den Prüfführeroberflächen des Kalibers kontrolliert, nach Bedarf wird die Einstellung des Zentrierständers durchgeführt.



Bremsdisk-Kontrollehrre (1689.2), wird an den Gabeln des Zentrierständers angebracht (Seite frei wählbar) und bietet neben des Zentrierens der Räder noch die Möglichkeit, die Bremsdisks zu prüfen



Nabeneinsatz 20 mm (1689.3), geeignet für Räder mit größeren Nabengruben